

# ARVAL CONNECT

STRUČNÝ MANUÁL PRO ŘIDIČE

ARVAL CZ, s.r.o.



**ARVAL**  
BNP PARIBAS GROUP

For the many journeys in life

# OBSAH

01

Přihlášení do  
Arval Connect

02

Úprava stavu  
tachometru

03

Validace jízd a  
soukromý mód

04

Manuální zadání  
transakce PHM

05

Export knihy jízd

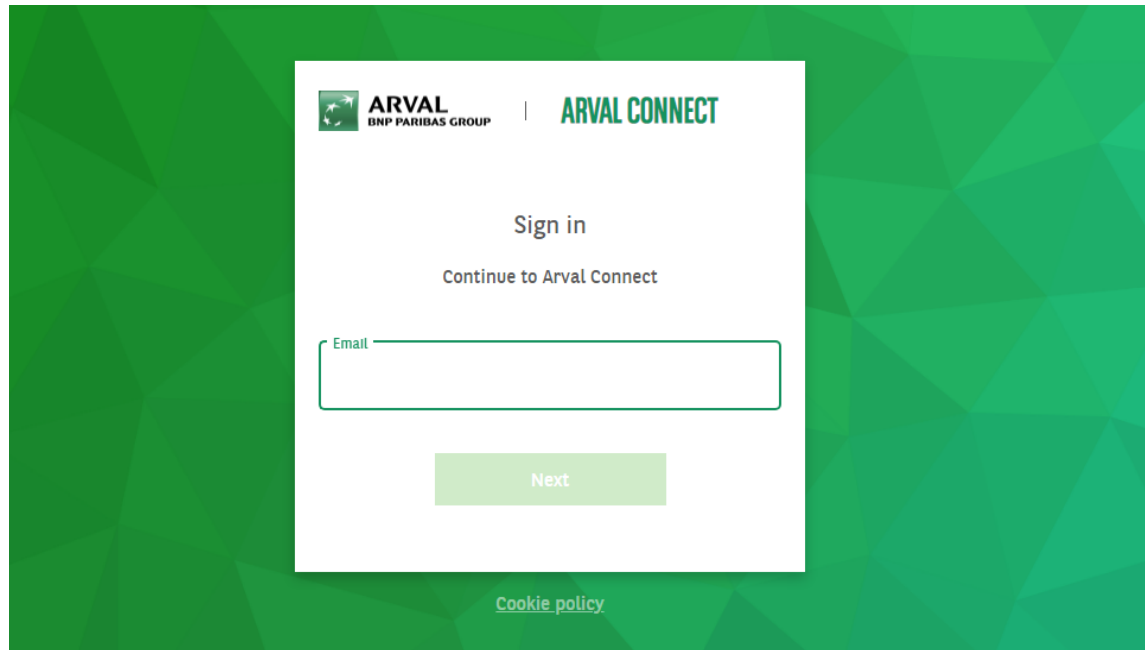
06

Najčasteji kladené  
otázky (FAQ)



**ARVAL**  
BNP PARIBAS GROUP

- Pro přihlášení do platformy přejděte na následující adresu, nebo ji zkopírujte do Vašeho prohlížeče\*:
  - <https://artel-solutions.biz/telematics-web/#/login>
- Pro první přihlášení, klikněte na odkaz v aktivačním e-mailu, který jste obdrželi po vytvoření Vašeho účtu manažerem
- Pro přihlášení zadejte e-mailovou adresu, kterou Arvalu poskytnul Váš manažer, potvrďte tlačítkem „Next“ a zadejte heslo, které jste si zvolili při prvním přihlášení a potvrďte tlačítkem „Login“
  - Pokud si nepamätujete heslo, zadejte Vaši e-mailovou adresu, potvrďte tlačítkem „Next“ a klikněte na odkaz „Zapomenuté heslo“, resp. „Forgotten password“



\* Pro nejlepší zážitek z platformy Arval Connect, doporučujeme použít prohlížeč Google Chrome, nebo Mozilla Firefox

- Po přihlášení se Vám zobrazí základní stránka platformy s informacemi:


The screenshot shows the ARVAL CONNECT dashboard for user CZ 4A2 6750. The dashboard includes a top navigation bar with the ARVAL CONNECT logo and user profile icons. A left sidebar contains a main menu with icons for home, clock, car, fuel, mail, warning, calendar, and documents. The main content area displays several key metrics:

- Poslední známá pozice Vašeho vozu:** 28019 49, 506 01 Podhradí, Česká Republika
- Jízdy čekající na schválení:** 0
- Poslední známý stav km:** 241319 km (with a 'Stav tachometru' button)
- Hodnocení chování řidiče:** Celkový průměr (with two sub-gauges for 'dub 2022')
- Ujetá vzdálenost:** 0 km (with a legend for 'Soukromá', 'Služební', and 'Nezvalidováno')
- Vaše průměrná spotřeba paliva (poslední 3 tankování):** 10 l/100 km
- Moje vozidlo:** CZ 4A2 6750, Toyota Luna (with a 'Detaily a navrácení' button)
- Přiřazeno od:** 3. 1. 2022

Callouts provide additional information:

- Top right:** Ovládací centrum pro správu upozornění, nastavení profilu a odhlášení se z platformy
- Left sidebar:** Hlavní menu pro přístup k jednotlivým funkcím platformy, jako například jízdy čekající na schválení, zadávání PHM transakcí, anebo generování knihy jízd
- Bottom center:** Grafické zobrazení prvků platformy. Po kliknutí na jednotlivé hodnoty se zobrazí odpovídající kategorie dat v platformě

Kvůli technickým vlastnostem GPS modulu je možné, že během používání vozidla nastane odchylka stavu najetých kilometrů na platformě, vůči reálnému nájezdu ve vozidle (ztráta GPS signálu v tunelech, podzemních garážích a pod.). Pro tento účel je možné v platformě upravit stav tachometru na požadovanou hodnotu, která koresponduje s reálným stavem ve vozidle. Aktualizace údajů probíhá vždy o půlnoci v den úpravy. \*

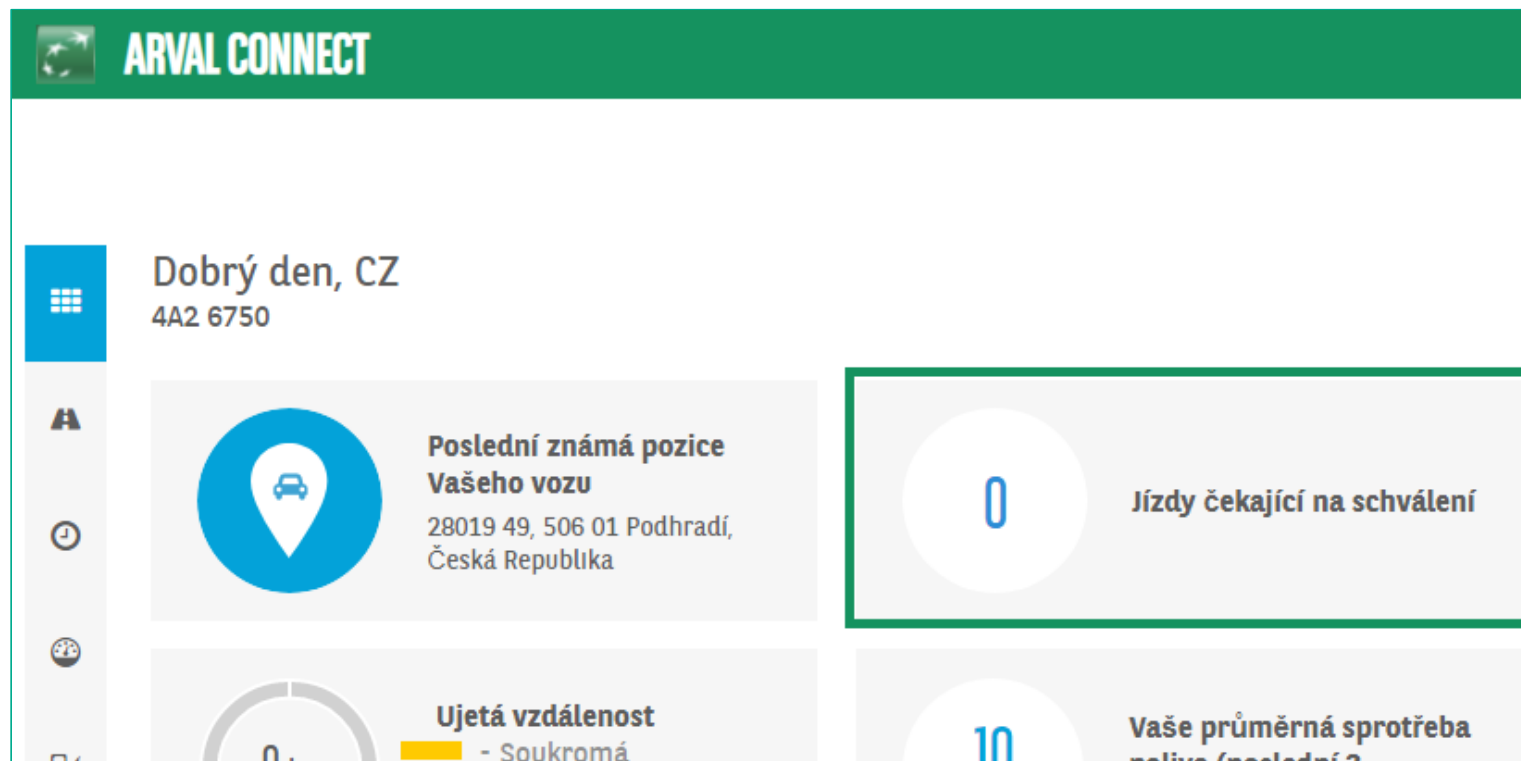
- Na hlavní stránce platformy, klikněte na tlačítko „Stav tachometru“ pro odblokování textového pole a zadejte skutečnou hodnotu tachometru ve vozidle
- Potvrďte správnost zadaných údajů kliknutím na zelené tlačítko 



\* Kontrolu a případnou změnu nájezdu kilometrů doporučujeme dělat každý měsíc, pro co nejmenší odchylky v knize jízd.

Platforma Arval Connect je přizpůsobena maximální ochraně soukromí řidiče. Proto jsou jízdy s lokalizací přístupné pro manažery až po validaci řidičem. V případě individuálních nastavení administrátorem se jízdy mohou validovat automaticky po uplynutí nastaveného intervalu, např. po pátém dni následujícího měsíce. Po automatické validaci není možné ze strany řidiče dělat jakékoliv změny.

- Na hlavní stránce platformy, klikněte na obdélník „Jízdy čekající na schválení“, nebo zvolte tuto volbu z hlavního menu v levé části.
- Následně budete přesměrováni na obrazovku s Vašimi předcházejícími neschválenými jízdami.





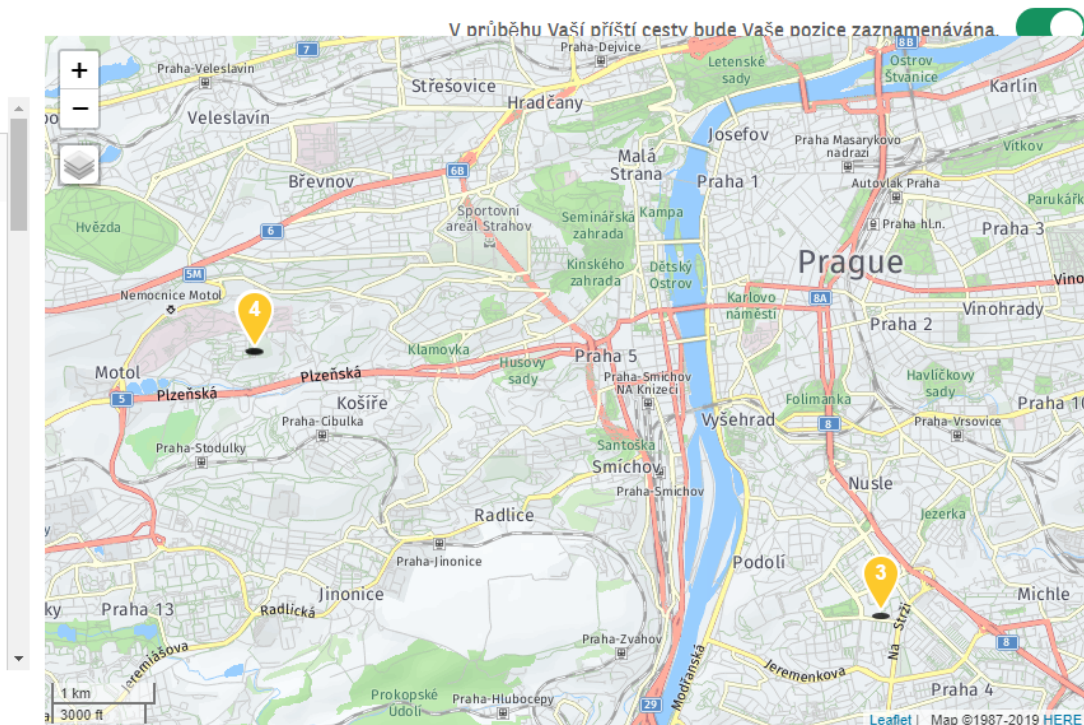
- Změnu typu jízdy vykonáte kliknutím na řádek s vybraným dnem a následným kliknutím na jednotlivé zastávky jízdy, označené čísly od 1 po X
- Po kliknutí na zastávku se zobrazí ovládací tlačítka pro výběr typu jízdy
- Lokalita zastávky jízdy se zobrazí i na mapě v pravé části obrazovky s korespondujícím číselným označením, určujícím pořadí během dne
- V červeně označených bodech se zobrazují kritické události během jízdy, např. krizové brzdění, ostrý průjezd zatáčkou, prudké zrychlení a pod.

Jízdy čekající na kontrolu

Změny je možno provádět do 10. duben 2022

úterý 1. březen 2022 29 km 1h 41m  
4 zastavení 100% soukromá k revizi

8:17	1	Brdlíkova 195/17, 150 00 Praha, Česká Republika
	2	55 min 14km
9:13 1 min 9:14	2	Milevská 2095/5, 140 00 Praha, Česká Republika
	0	05 min 0km
9:19 8h 43m 18:02	3	Milevská 2095/5, 140 00 Praha, Česká Republika
	0	35 min 15km
18:38 1 min 18:39	4	Brdlíkova 195/17, 150 00 Praha, Česká Republika
	0	05 min



- Po kliknutí na zastávku se zobrazí ovládací tlačítka pro výběr typu jízdy – Služební/Soukromá/Servis
- V tomto kroku si můžete vytvořit oblíbený bod zájmu, který bude identifikovatelný i při dalším zastavení v této lokalitě
- Vyberte jednu z možností a pokračujte na další
- V případě, že jste celý vybraný den jezdili soukromě, v řádku u tlačítka „Na schválení“ je možné označit všechny jízdy daného dne jako soukromé, kliknutím na tlačítko „Volný den“
- Validaci celého dne provedete zmáčknutím modrého kroužku stav se změní na a den je z Vaší strany zrevidovaný

The screenshot displays the 'Jízdy čekající na kontrolu' (Trips pending control) screen. At the top, it shows the time '8:17' and the location 'Brdlíkova 195/17, 150 00 Praha, Česká Republika'. Below this, there are three main options: 'Žádná blízká oblíbená adresa' (No nearby favorite address), 'Vytvořit oblíbenou adresu' (Create favorite address), and 'Potvrdit adresu' (Confirm address). The 'Potvrdit adresu' option is highlighted. Below these options, the location 'Brdlíkova 195/17, 150 00 Praha, Česká Republika' is repeated, followed by the prompt 'Vyberte druh zastavení:' (Select the type of stop). Three buttons are provided: 'Služební' (Service), 'Soukromá' (Private), and 'Servis' (Maintenance). At the bottom, a progress bar shows '55 min'.







Platforma Arval Connect nabízí možnost přidávání transakcí tankování pro kompletní vygenerování knihy jízd, včetně doporučené srážky ze mzdy. V případě, že Vaše organizace zabezpečuje k vozidlu i palivové karty od společnosti Arval, vedení palivových transakcí rovněž zabezpečuje Arval měsíčně k přibližně 11. dnu následujícího měsíce


V případě, že palivové karty Vaše společnost zabezpečuje individuálně, palivové karty nepoužíváte, případně potřebujete knihu jízd odevzdat dříve, než tyto transakce nahrává Arval, je možné palivové transakce zadat manuálně. Získáte tak přehled o spotřebovaném palivu a v knize jízd nepřijdete o možnost výpočtu srážek ze mzdy.

- Na hlavní stránce platformy, klikněte na obdélník „Vaše průměrná spotřeba paliva“, nebo zvolte tuto volbu v hlavním menu v levé části platformy.



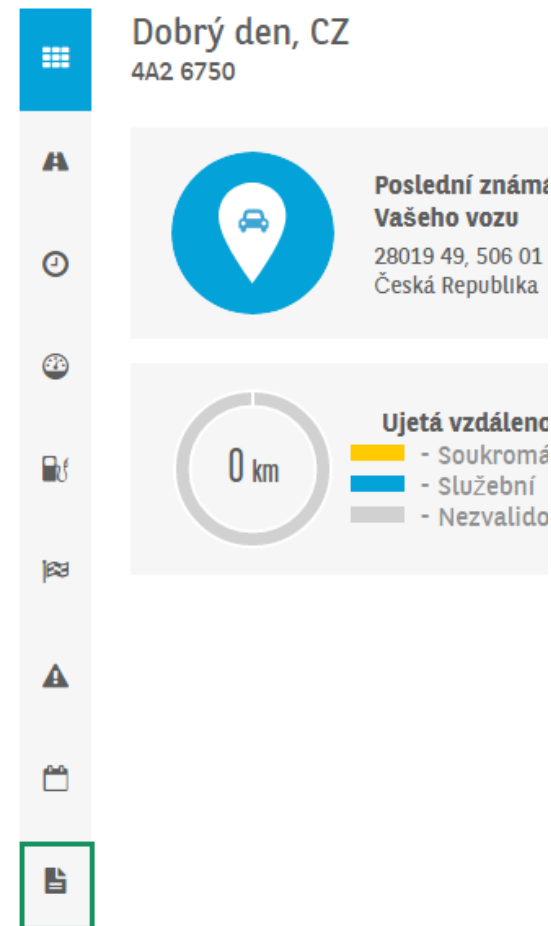
- Vyhledejte odpovídající měsíc a rozbalte menu „Přidání palivových transakcí“ kliknutím na šipku
- Do příslušných polí zadejte postupně
  - Datum tankování,
  - Čas ve formátu 12:34 AM/PM (před polednem/po poledni)
  - RZ (doplní se automaticky)
  - Cenu za tankování včetně DPH (použijte tečku „.“ jako oddělovač desetinných míst)
  - Hodnotu DPH (použijte tečku „.“ jako oddělovač desetinných míst)
  - Menu (v případě tankování na území ČR / v zahraničí)
  - Natankované množství paliva (použijte tečku „.“ jako oddělovač desetinných míst)
  - Měrná jednotka paliva (litry se doplní automaticky)
  - Druh paliva (doplní se automaticky)
- Zkontrolujte si správnost údajů a potvrďte kliknutím na tlačítko  na konci řádku
- V případě potřeby je možné k transakci přidat poznámku, případně ji vymazat pomocí tlačítek  
- Po zadání transakce můžete pokračovat na zadání další transakce, svoje vstupy na konci potvrďte zmáčknutím zeleného tlačítka 

## ^ Přidání transakce tankování

Datum transakce *	Čas	RZ	Náklad *	Částka DPH...	Měna *	Množství *	Jednotky *	Druh paliva *	
					CZK		Litr		



Platforma Arval Connect nabízí našim klientům možnost stažení kompletní knihy jízd s vyúčtováním srážek ze mzdy v případě soukromého využívání vozidla. Pro její vytvoření je potřebný souhlas řidiče, který potvrdí správnost údajů a souhlasí s vytvořením knihy jízd a její zpřístupnění pro manažera.




- Na hlavní stránce platformy, zvolte volbu „Kniha jízd“ v hlavním menu
- Otevře se přehled všech jízd za poslední období



The screenshot displays the Arval Connect mobile application interface. At the top, it shows the user's name "Dobry den, CZ" and the license plate "4A2 6750". Below this, there are two main sections: "Poslední známá Vašeho vozu" (Last known location of your car) showing a location pin in the Czech Republic, and "Ujetá vzdálenost" (Distance driven) showing a circular gauge with "0 km". A legend indicates that the distance is categorized into "Soukromá" (Private), "Služební" (Business), and "Nezvalido" (Invalid). The "Služební" category is highlighted in blue. A vertical menu on the left side of the screen contains various icons, with the "Kniha jízd" (Trip Book) icon at the bottom highlighted by a green box.

Platforma Arval Connect nabízí našim klientům možnost stažení kompletní knihy jízd s vyúčtováním srážek ze mzdy v případě soukromého využívání vozidla. Pro její vytvoření je potřebný souhlas řidiče, který potvrdí správnost údajů a souhlasí s vytvořením knihy jízd a její zpřístupnění pro manažera

- Na hlavní stránce platformy, zvolte volbu „Kniha jízd“ v hlavním menu
- Otevře se přehled všech jízd za poslední období
- Již vytvořené knihy jízd z předchozích období, je možné stáhnout ve formátu .xls (MS Excel), zmáčknutím tlačítka 
- Knihu jízd, připravenou k editaci, otevřete zmáčknutím tlačítka 
- Při editaci je možné ještě přidat palivové transakce a zkontrolovat přehled jízd
- Jakmile jsou všechna data z Vaší strany zadaná, revidujete\* knihu jízd zmáčknutím zeleného tlačítka [Revize reportu](#)

Měsíc	Celkem km	Pracovní km	Soukromé km	Akce
duben				Výkaz knihy jízd není dostupný 
březen				Výkaz knihy jízd není dostupný 
únor	1 307 km	290 km	1 017 km	

\* Po tomto kroku už nebude možné v knize jízd vykonávat žádné změny a bude zpřístupněna ke stažení Vám a Vašim manažerům

## Stav tachometru

### **1. Proč nevidím změnu stavu tachometru okamžitě?**

Změna stavu tachometru bude z důvodu zpracování dat viditelná až následující den.

### **2. Jak se rozloží případná odchylná nájezdu kilometrů po její úpravě?**

Celková odchylna se v nájezdu rozloží poměrně (mezi pracovní a soukromé km) do měsíce, ve kterém jste aktualizaci vykonali od začátku měsíce do dne aktualizace.

Příklad: 15. den v měsíci aktualizuji stav tachometru. Mezi 1. a 15. dnem jsem najezdil 30% soukromých a 70% pracovních kilometrů. Odchylna se rozdělí v poměru 30:70 mezi již existující jízdy. Jelikož jsem delší dobu neaktualizoval stav kilometrů, vznikla mi odchylna 400 km. Těchto 400 km se mi poměrně rozloží do měsíce, ve kterém jsem aktualizaci vykonal. Doporučujeme tedy stav tachometru aktualizovat minimálně 1x za měsíc, ideálně v průběhu posledního týdne v měsíci.

## Palivové transakce

### **1. Při manuálním zadávání palivové transakce do systému se mi stále zobrazuje upozornění „Potřeba vyplnit“... I když jsem zadal všechny údaje správně.**

Při zadávání údajů používejte na oddělení desetinných čísel tečku „.“, nikoliv čárku „,“. Pro zaručení funkčnosti veškerých součástí platformy, použijte prosím prohlížeč Google Chrome anebo Mozilla Firefox. Pokud jste si jistý, že jsou veškeré údaje správné, klikněte na ikonu „+“, následně na tlačítko „Uložit“, a to i v případě, že Vám systém zobrazuje upozornění. Pokud Vám platforma nepovoluje uložení palivové transakce, kontaktujte prosím svého lokálního administrátora, případně přímo Arval CZ.

### **2. Po nahrávání palivových transakcí jsem validoval a stáhnul knihu jízd, ale žádné palivové transakce tam nebyly.**

Po nahrávání palivových transakcí do systému je potřebné kvůli zpracování dat počkat minimálně 1 den. Až potom je možné stáhnout kompletní knihu jízd.

### **3. Kdy budou palivové transakce viditelné v systému, pokud používám palivovou kartu Arval CZ?**

Arval nahrává data o palivových transakcích do systému nejpozději 10. den v následujícím měsíci. Pokud na 10. den připadne víkend, data se nahrají 1. následující pracovní den. Kompletní kniha jízd je k dispozici ke stažení nejdříve 11. den v měsíci.



## Kniha jízd

### **1. Začal nový měsíc a Výkaz knihy jízd není dostupný**

V menu „Jízdy čekající na schválení“ prosím zkontrolujte možnost „Změny povolené až do ...“, která se nachází nad tabulkou jízd ke schválení. Po tomto datu proběhne systémová validace Vašich jízd a kniha bude k dispozici k validaci. V případě, že tento termín již uplynul, v menu „Kniha jízd“ namiřte kurzorem na hlášení „Výkaz z knihy jízd není dostupný“ a zobrazí se Vám odůvodnění.

## Žádné jízdy od určitého data

Jakmile v platformě nevidíte žádné jízdy od určitého datu, informujte prosím co nejdříve Vašeho lokálního administrátora, případně přímo Arval CZ.